

Z výrobní linky HMMC sjel miliontý vůz
1,000,000th car produced in HMMC



Novinky z automobilového průmyslu / News from the automotive industry

Hyundai v Evropě udržuje svůj tržní podíl

Nové statistické údaje evropské asociace výrobců automobilů ACEA ukazují, že Hyundai udržel svůj tržní podíl během prvního čtvrtletí na hodnotě 3,5%, což představuje nárůst z 3,4% oproti prvnímu čtvrtletí roku 2012.

Zatímco celkový objem trhu během prvních tří měsíců letošního roku poklesl o 9,7%, zmenšil se počet registrací vozů Hyundai jen o 4,7% na 109 693 vozů. Allan Rushforth, viceprezident a výkonný ředitel společnosti Hyundai Motor Europe, k tomu uvedl: „Pokračující problémy způsobily v prvních třech

měsících prudší pokles prodeje automobilů, než se čekalo. Předpokládáme, že tento trend bude pokračovat i ve druhém čtvrtletí, zatímco ve druhé polovině roku 2013 přispěje větší důvěra spotřebitelů k oživení prodeje. Žádná společnost není imunní vůči problémům, jimž musí v současnosti čelit automobilový průmysl, proto jsme potěšeni, že jsme si v prvním čtvrtletí udrželi svoji pozici na trhu. Očekáváme, že náš tržní podíl bude každý měsíc kolísat, přičemž naším cílem je udržet 3,5% tržní podíl, jehož jsme dosáhli v roce 2012.“

Hyundai to maintain its market share in Europe

New statistic data by the European Association of Carmakers (ACEA) show that Hyundai maintained its market share at 3.5% in the first quarter of this year, which means an increase from 3.4% in the first quarter of 2012.

While overall automotive market dropped 9.7% during the first three months of this year, number of newly registered Hyundai cars only decreased by 4.7% to 109,693 vehicles. Allan Rushforth, Vice President and CEO of Hyundai Motor Europe commented it on: “Ongoing troubles

caused stronger decrease in car sales than expected in the first three months. We assume, however, that while this trend will continue also in the next quarter, second half of 2013 will see recovery in car sales thanks to growing confidence of customers. No company is immune against troubles the automotive industry is currently facing. That is why we are pleased to keep our position in the market in the first quarter. We expect our market share to vary every month and our goal is to maintain 3.5% market share we reached in 2012.

Z tisku / From the press

Hyundai v dubnu druhou nejprodávanejší značkou v ČR

Přestože trh osobních automobilů v dubnu zaznamenal meziroční pokles o 9,2%, prodeje značky Hyundai meziročně vzrostly a je druhou nejprodávanejší značkou na českém trhu. V dubnu si vozy Hyundai koupilo 1 532 zákazníků a podíl značky Hyundai na trhu v ČR činí 10,2%. Za první čtyři měsíce letošního roku se prodalo v ČR 5 113 vozů Hyundai. Nejvyšší tržní podíl (18,7%) drží Hyundai na trhu soukromých zákazníků. Ti si za první čtyři měsíce letošního roku koupili 3 121 vozů značky Hyundai. Nejprodávanejším modelem značky byl v dubnu model i30, kterého se prodalo 441 kusů a jeho podíl na trhu činí 15,7%. Model Hyundai ix20 je dlouhodobě nejprodávanejším vozem v segmentu MPV. V dubnu si tento model pořídilo 378 zákazníků a jeho tržní podíl je téměř 32%. Nejprodávanejším modelem v segmentu nižší střední SUV je nejen za první čtyři měsíce letošního roku ale i v dubnu model Hyundai ix35. V dubnu se prodalo 209 vozů tohoto modelu a jeho tržní podíl činí 17,2%.

12. května 2013
Parlamentnilisty.cz

Hyundai is the second bestselling brand in the Czech Republic in April

Although the passenger car market recorded decline of 9.2% in April, Hyundai's sales grew and it was the second bestselling brand in the Czech market. 1,532 customers have bought Hyundai car and the carmaker's market share is 10.2% in the Czech Republic. In the first four months of this year 5,113 Hyundai vehicles were sold in the Czech Republic. The highest market share (18.7%) holds Hyundai in the market of private customers. They bought 3,121 Hyundai vehicles in the first four months of this year. The bestselling model of the brand was the i30 in April, 441 units of which were sold and its market share was 15.7%. Model Hyundai ix20 has long been the bestselling car in the MPV segment. This model acquitted 378 customers in April and its market share was almost 32%. The bestselling model is Hyundai ix35 in lower medium SUV segment and it's not only the first four month of this year, but also in April. In April, 209 cars of this model were sold and its market share was 17.2%.

12th May 2013
Parlamentnilisty.cz

Hyundai: z rychlého následovatele lídrem odvětví

Společnost Hyundai Motor se chce z rychlého následovatele stát průkopníkem v oblasti automobilových technologií. Jako součást tohoto přerodu chce převzít roli lídra v oblasti vodíkového pohonu, jedné z nejslibnějších, přesto stále drahých a komplexních forem ekologického provozu. „Doposud byl Hyundai jakýmsi rychlým následovatelem v oblasti automobilových technologií, ale naším záměrem je stát se technologickými inovátory či lídry v této oblasti,“ říká Lim Tae-won, viceprezident společnosti odpovědný za vývoj vodíkového pohonu, a dodává: „S touto technologií chceme získat vůdčí postavení v daném odvětví.“ 30. ledna začal Hyundai s produkcí toho, co nazývá prvním „sériově vyráběným“ vozem na vodíkový pohon. Limovým cílem je snížit náklady na výrobu další generace tohoto modelu na polovinu a přinést tak zákazníkům vůz za méně než šestimístnou sumu. „Investovali jsme hodně a myslíme to vážně,“ říká Lim. Hyundai zapůjčuje vodíkový Tucson na vlastní náklady, zejména státním institucím a energetickým společnostem.

1. května 2013
Automotive News

Hyundai: from fast follower to industry leader

Hyundai Motor Co. wants to transform itself from a fast follower to a global pacesetter in automotive technology. As part of its image overhaul, Hyundai wants to claim industry leadership in hydrogen fuel cells, one of the most promising, yet pricey and complex, green-car drivetrain systems. “So far, Hyundai has been a kind of a fast follower in automotive technology, but we need to be a technology innovator or leader,” says Lim Tae-won, Hyundai vice president in charge of fuel cell development, and added: “With fuel cell technology, we want to be in the technological lead of the industry.” On 30th January, Hyundai began producing what it calls the industry's first “mass produced” hydrogen fuel cell vehicle. Lim aims to halve costs in Hyundai's next-generation fuel cell vehicle and bring the price to consumers under six digits. “We've invested quite a lot,” Lim says. “We are quite serious.” Hyundai is leasing the fuel cell Tucson, at a loss, mostly to government agencies and utility companies.

1st May 2013
Automotive News

* Články mohou být s ohledem na prostor kráceny.

* With respect to space the articles may be shortened.

Z výrobní linky HMMC sjel miliontý vůz

1,000,000th car produced in HMMC



Téměř po čtyřech a půl letech od zahájení sériové výroby sjel z linky nošovického závodu Hyundai jubilejní miliontý vůz. Slavnostního ceremoniálu, který se při této příležitosti konal ve čtvrtek 16. května 2013, se kromě vedení společnosti HMMC zúčastnili starostové okolních obcí, hejtmán Moravskoslezského kraje a řada dalších významných hostů.

Vozem s úctyhodným číslem 1 000 000 byl Hyundai i30 kombi v ledově modré barvě, který v průběhu ceremoniálu projel slavnostní lemovanou čestnou stráž tvořenou našimi zaměstnanci. HMMC zahájila výrobu v listopadu 2008 a od té doby zaznamenala naše společnost v mnoha ohledech značný posun (zvýšení roční výrobní kapacity na 300,000 aut, spuštění 3. směny, zahájení výroby na 2. hale převodovárny, obměna modelové řady a mnohé další). Auta z Nošovic také získala řadu mezinárodních ocenění, která vyvrcholila postupem mezi finalisty evropské soutěže Auto roku 2013. „Pracuji zde už více než 5 let a tato firma pro mě znamená budoucnost i příležitost uplatnit své dosavadní zkušenosti.

Miliontější auto je veliký úspěch. Dokázali jsme, že umíme dělat auta, o která je zájem,“ uvedl Ladislav Randýšek, group leader na Odd. finální montáže a člen čestné stráže. Spokojenost s tím, jak si naše automobilka vede, vyjádřil rovněž hejtmán Moravskoslezského kraje Miroslav Novák, který současně ocenil přínos HMMC v oblasti zaměstnanosti v regionu: „Milion je pro HMMC určitě zlomový okamžik, a to zejména ve chvíli, kdy se většina automobilek potýká s poklesem produkce a odbytu. V případě Hyundai je to naopak a já jsem tomu velmi rád, zejména proto, že samotný závod zaměstnává 3 500 tisíce obyvatel, vesměs z Moravskoslezského kraje.“ Prezident HMMC Jun-ha Kim pak ve svém slavnostním projevu vyjádřil svůj dík všem zaměstnancům a potvrdil odhodlání společnosti pokračovat v nastoleném trendu i nadále: „Žádného úspěchu bychom nedosáhli, nebýt odpovědné a pilné každodenní práce našich zaměstnanců, kterým patří můj veliký dík. I nadále budeme vynakládat veškeré úsilí, abychom vyráběli kvalitní auta pro naše zákazníky a byli tak spolehlivým pilířem ekonomiky Moravskoslezského kraje i celé České republiky.“

Nearly 4.5 years after start of the mass production, the jubilee 1,000,000th car rolled off the production line in Nošovice Hyundai plant. The ceremony held on this occasion on Thursday 16th May 2013 was attended by number of VIP guests, including HMMC top management, mayors of surrounding municipalities, Governor of the Moravian-Silesian Region and many others.

The jubilee 1,000,000th car was Hyundai i30 wagon in Ice Blue color. During the ceremony, the vehicle passed through the triumphal arch flanked by the guard of honor consisting of our team members. Production at HMMC started in November 2008 and since then our company has seen many improvements (increase of annual production capacity to 300,000 cars, launch of the 3rd shift, start of production at T/M 2, renewal of model series, etc). Cars from Nošovice have obtained number of international awards too, including breaking through to the finals of the European COTY 2013 contest. “I have been working here for more than 5 years now and this company provides me with an opportunity to use

my existing skills, as well as to build my future career. One millionth car is a great success. We have proven that we can make cars customers want”, said Ladislav Randýšek, GL at the Assembly Hall and member of the guard of honor. Also Governor of the Moravian-Silesian Region Miroslav Novák expressed his satisfaction with the company's achievements and appreciated HMMC's contribution in the field of employment in the region: “1,000,000 is undoubtedly a breaking point for the carmaker, especially when many carmakers deal with decline in production and sales. Hyundai goes the opposite way and I am happy for that. Especially, since the plant employs 3,500 people, largely from the MSR”. In his speech, HMMC President Jun-ha Kim delivered his appreciation to all employees and confirmed company's commitment to maintain existing trend for the future: “There would be no success without responsible and hard everyday work of our employees. Thank you all. Also in the future, we will do the best in order to produce high-quality cars for our customers and be a reliable pillar of the Czech economy, especially in the Moravian-Silesian Region”.



Stalo se v HMMC / What happened in HMMC

Místopředseda Čong v HMMC

Společnost HMMC uvítala vzácnou návštěvu. 17. dubna do našeho závodu přijel místopředseda představenstva Hyundai Motor Group, pan Eui-sun Čong.

Místopředseda Čong se na úvod setkal s nejvyšším vedením HMMC. Poté se s prezidentem Jun-ha Kimem, viceprezidenty a vrcholnými manažery vydal na prohlídku závodu. Navštívil lisovnu, svařovnu, lakovnu, finální montáž a převodovkárnu. V každé z těchto hal se krátce pozdravil se zaměstnanci a zhlédl prezentace věnované jednotlivým provozům. Po testovacím okruhu se projel v modelech Hyundai ix35 a i30 hatchback.

Eui-sun Čong vyjádřil spokojenost s přípravami na zahájení výroby modernizované verze Hyundai ix35, čistotou a pořádkem v závodě. Součástí odpoledního programu byla rovněž prohlídka hal subdodavatelských firem sídlících v areálu HMMC.



Vice Chairman Chung visited HMMC

HMMC welcomed an important visit. Mr. Eui-sun Chung, Vice Chairman of the Hyundai Motor Group, came to our plant on 17th April.

First of all, Vice Chairman Chung met the HMMC top management. Afterwards, he set out for a site tour together with President Jun-ha Kim, Vice Presidents and other company executives. They visited Stamping, Welding, Paint, Assembly and Transmission Shops. In each production hall Mr. Chung greeted the team members and saw presentations related to particular shops. He also drove Hyundai ix35 and the i30 hatchback models on the test track.

Eui-sun Chung expressed his satisfaction with preparations for production of the updated version of Hyundai ix35 and cleanliness throughout the plant. Within the afternoon program, he also visited facilities of our subcontractors operating in the HMMC area.

Souhrnná provozní porada – květen 2013

Vedení závodu HMMC a zástupci všech oddělení se sešli na další souhrnné provozní poradě, která se konala 10. května v auditoriu administrativní budovy.

Úvod patřil viceprezidentovi společnosti. Pan Dongwoo Choi v projevu ocenil, že jsme splnili výrobní plán za duben a poděkoval všem pracovníkům za jejich úsilí. Viceprezident Choi rovněž připomněl velký úspěch, kdy Hyundai za první dva měsíce letošního roku předstihl v privátních prodeích Škodu. Tento výsledek je důkazem, že čeští zákazníci na autech z HMMC oceňují především jejich kvalitu, výkon a hospodárny provoz.

Po projevu u řečnického pultu vystoupili manažeři, kteří účastníky souhrnné provozní porady seznámili mj. s informacemi o výrobě, kvalitě, BOZP a s prodejními výsledky. Společnost HMMC v dubnu vyrobila 25 904 vozů Hyundai i30, ix20 a ix35. O automobily z Nošovic byl minulý

měsíc největší zájem v Německu, Rusku, Velké Británii, Itálii a Španělsku. Bližší informace najdete v tabulce.

Během porady byli také oceněni zaměstnanci výroby i administrativy, jejichž pracovní úsilí a zlepšovací návrhy v roce 2012 ušetřily společnosti HMMC nemalé finanční prostředky, mnohdy v řádu statisíců korun měsíčně. Na závěr byli do funkcí manažerů jmenováni tito zaměstnanci: Zdeněk Javůrek (Finální montáž), Jiří Bartozela (Lakovna), Michal Szajer (Nákup a vývoj dílů), Lukáš Gavlas (Kontrola kvality) a Jaromír Hlista (Převodovkárna). Generálními manažery se stali Petr Michník (Právní odd.) a Martin Klíčník (Kontrola kvality). Gratulujeme.

Business review meeting – May 2013

HMMC company's top management and representatives of all departments participated in another Business review meeting which was held in the HMMC Auditorium on 10th May.

Speech of HMMC Vice-president, Mr. Dongwoo Choi, inaugurated the meeting. He appreciated a fact that we managed to meet the production plan for August and thanked all employees for their effort. Vice-president Choi also reminded a great success when Škoda was beaten by Hyundai in private sales for the first two months of the year. This result proves that Czech customers appreciate HMMC-made cars for their quality, power and efficiency.

Afterwards, managers of selected

departments came to the speaker's desk and informed participants of the Business review meeting about data regarding e.g. production, quality status, Health and Safety and sales results. HMMC produced 25,904 cars (Hyundai i30, ix20 and ix35) in April. During last month, vehicles from Nošovice were mostly demanded in Germany, Russia, UK, Italy and Spain. Details are available in a chart.

During the meeting, several TT and MT employees were awarded too. Their work efforts and improvement proposals in 2012 helped save considerable financial resources. At the end, following team members were appointed to the position of managers: Zdeněk Javůrek (Assembly), Jiří Bartozela (Paint), Michal Szajer (Parts Development), Lukáš Gavlas (Quality Control), and Jaromír Hlista (Transmission). Petr Michník (Legal) and Martin Klíčník (Quality Control) became General Managers. Congratulations.

Období / Period	Duben 2013 / April 2013	
VÝROBA PRODUCTION	i30	11 120
	ix35	12 284
	ix20	2 500
	Celkem / Total	25 904
PRODEJ SALES	i30	11 136
	ix35	12 267
	ix20	2 514
	Celkem / Total	25 917

Výsledky výroby a prodeje: duben 2013 / Production and sales results: April 2013

Hyundai představil koncept vozu exkluzivně pro Čínu

Společnost Hyundai Motor Company představila 20. dubna 2013 na autosalonu v Šanghaji nový koncepční vůz. Novinka je předpremiérou rodinného sedanu střední třídy připravovaného exkluzivně pro Čínu.

Hyundai odhalil koncept Mistra v novém mezinárodním výstavním centru v Šanghaji. Sériově vyráběná verze konceptu bude uvedena na čínský trh ještě koncem letošního roku. Mistra, která na trhu vyplní místo mezi modely Sonata a Elantra, plně odráží potřeby a preference čínských zákazníků, aby podle očekávání posílila postavení značky Hyundai v čínském segmentu střední třídy.

Koncept Mistra, společný projekt výzkumného a vývojového střediska Hyundai Motor Group a technického střediska Beijing Hyundai, ukazuje velmi věrně vzhled sériově vyráběné verze, která se objeví u prodejců v závěru letošního roku. Koncept sedanu střední třídy má celkovou délku 4710 mm, celkovou šířku 1820 mm a celkovou výšku 1470 mm, při rozvoru 2770 mm. Vůz je vybaven 19" koly z lehké slitiny. Koncept vnějšího designu vyjadřuje slovo „impozantní“ a je založen na třech dílčích konceptech: moderní jednoduchosti, zdrženlivé sportovnosti a chytrém luxusu. V reakci na preference místních zákazníků je karoserie lakována v okouzlujícím a elegantním nefritově zeleném odstínu s názvem „Frost Jade.“

Zdrojem inspirace pro název nového připravovaného strategického



modelu, Mistra, je nádherné město v regionu Laconia v jižním Řecku, v němž se nacházejí pozůstatky Byzantské říše. Mistra znamená nádhru, ušlechtilost a tajemnost. Čínský název Mingtu znamená celistvost a kvalitu, v naději přinést zákazníkům plán pro zřívou a úspěšnou budoucnost. Navzdory svému relativně pozdnímu vstupu na čínský trh v roce 2002, kdy byl subjekty Hyundai Motor a Beijing Automotive Industry Holding Co. založen společný podnik Beijing Hyundai Motor Co. (BHMC), s podíly 50:50%, se Hyundai během uplynulých deseti let velmi rychle vyšvihl mezi nejsilnější značky v této zemi. Média na to reagovala vytvořením termínu „Hyundai Speed“ (rychlost Hyundai).

Hyundai unveiled a preview of its China-exclusive model

Hyundai Motor Company unveiled a new concept vehicle at the 2013 Shanghai International Automobile Industry Exhibition on 20th April 2013. The new model is a preview of Hyundai's upcoming China-exclusive mid-sized family sedan.

Hyundai unveiled the Mistra concept at the Shanghai New International Expo Center. The debut comes ahead of the company's launch later this year of Mistra, the production-version of the concept. The Mistra, which is positioned between the Sonata and Elantra, fully reflected Chinese customers' needs and preferences during the development process, and is expected to boost Hyundai's presence in China's mid-sized segment.

The Mistra concept, a joint project between Hyundai Motor Group's R&D Center and the Beijing Hyundai Technical Center, offers significant insight into the styling of the production version, which is scheduled to go on sale later this year. The mid-sized sedan concept has an overall length of 4,710 mm, overall width of 1,820 mm and overall height of 1,470 mm, as well as a 2,770 mm-long wheelbase. It also has 19-inch aluminum alloy wheels. The concept of its exterior design is "Grand", which consists of three sub-concepts: Modern Simplicity, Understated Sportiness and Smart Luxury. Reflecting local customers' preferences, an enchanting and elegant jade green body color, called "Frost Jade", was applied.

The source of inspiration for the name of this new upcoming strategic model, Mistra, is the beautiful city in the Laconia region of southern Greece where the ruins of the Byzantine Empire is located. Mistra signifies beauty, nobility and mystery. Its Chinese name, Mingtu, signifies integrity and quality, in hopes of presenting customers with a blueprint for a bright and successful future. Despite its relatively late entry into the Chinese market in 2002 with the establishment of Beijing Hyundai Motor Co. (BHMC), a 50-50 joint venture between Hyundai Motor and Beijing Automotive Industry Holding Co., Hyundai has been growing rapidly for the past ten years to become one of the country's mainstream brands, inspiring media to coin the term "Hyundai Speed".



Zajímavosti / Interesting news

50 000. návštěvník HMMC

Možnosti prohlédnout si na vlastní oči výrobu vozů Hyundai v nejmodernější automobilce v Evropě využilo už přes 50 tisíc lidí. Jubilejního návštěvníka jsme v HMMC přivítali v pátek 26. dubna.

Exkurze se konají pravidelně každé úterý a každý druhý pátek. Návštěvnícké skupiny čítají minimálně 10 a maximálně 40 osob, přičemž prohlídce závodu předchází krátký úvod, během něhož návštěvníci zhlédnou film a vyslechnou bezpečnostní instrukce. Poté se spolu s průvodcem vydají na komentovanou prohlídku výrobních hal zahrnující lisovnu, svařovnu a finální montáž. „Návštěvy organizujeme 5 let. V průměru přichází zhruba 10 tisíc návštěvníků za rok. Z počátku to bylo méně, ale v posledních letech se to číslo pohybuje kolem 12 – 13 tisíc,“ říká ředitel Odd. vnějších vztahů Petr Vaněk a dodává: „Tyto návštěvy jsou velmi důležité pro budování dobré pověsti naší firmy“. Po ukončení ranní exkurze v pátek 26. dubna čekalo návštěvníky překvapení. Byli pozváni do auditoria, kde bylo již vše připraveno pro vyhlášení jubilejního návštěvníka. Jelikož se lidé registrují na prohlídky převážně po skupinách, nebylo jej ale možné přesně určit, a tak jsme zvolili nejtransparentnější a nejspravedlivější cestu - losování. Toho se ujal



viceprezident HMMC pan Dongwoo Choi a 50 000. návštěvníkem se stal Milan Florián z Ostravy. „Je to úžasná náhoda. Přál bych ten pocit každému. Ještě jsem nikdy nic nevyhrál. Děkuji za takové milé překvapení,“ neskrýval své nadšení pan Florián a rozhovořil se také o tom, jaký dojem na něj udělala samotná prohlídka závodu: „Myslím si, že je to skutečně nejmodernější technika, která vůbec existuje na světě. Líbilo se mi všechno – čistota, pořádek, jak má všechno svůj řád.“ Pan Florián obdržel dárkový balíček obsahující předměty ze značkové kolekce Hyundai a korejské sladkosti. Malá pozornost byla připravena také pro ostatní členy návštěvnícké skupiny.

50,000th visitor to HMMC

number grew up to some 12 – 13 thousand in recent years”, said Petr Vaněk, Director of the PR Department and added: “The site tours are very important for building a good reputation of our company”. After the end of the morning excursion on Friday 26th April there was a surprise prepared for the visitors. They were invited to the auditorium for the 50.000th visitor ceremony. Since the visitors mostly registered in groups, not as individuals, it was impossible to detect the exact jubilee visitor. That is why we decided for the most transparent and fairest way – a lottery. HMMC Vice President Mr. Dongwoo Choi came to draw the “happy winner” and the 50.000th visitor title went to Mr. Milan Florián from Ostrava. “It is a wonderful chance. I wish everybody could feel this moment. I have never won anything before. Thank you for such a nice surprise”, Mr. Florián said enthusiastically and also described his impression of the plant: “I think this is in fact the most modern technology available around the world. I like everything – cleanliness, tidiness – everything is in perfect order”. Mr. Florián received a gift pack with Hyundai brand souvenirs and Korean candies. A small gift was prepared also for the rest of the jubilee visitor group's members.

More than 50,000 people have already used an opportunity to visit the most modern automotive plant in Europe. Jubilee visitor arrived at HMMC on Friday 26th April.

Regular site tours are held every Tuesday and every second Friday. Visitor groups consist of minimum 10 and maximum 40 persons. Before the guided tour starts, there is always a short introduction including movie and safety instructions. During the excursion people visit Stamping, Welding and Final Assembly shop. “We have been organizing site tours for 5 years. There are 10,000 people in average to visit the plant every year. It was fewer at the beginning, but the

Požární cvičení na lakovně

V rámci akce Duben – měsíc bezpečnosti se v HMMC kromě řady školení a kontrol pracovišť konalo i požární cvičení. To proběhlo 22. dubna na hale lakovny.

Objekt lakovny byl pro toto cvičení vybrán z důvodu jeho složitě vnitřní dispozice a nejvyššího požárního nebezpečí v porovnání s ostatními výrobními halami naší společnosti. „Aby byla akce co nejvíce reálná, vybrali jsme 4 figuranty, kteří zůstali uvnitř objektu a hasiči je museli dohledat. Jeden z nich byl imobilní a zůstal v nejvyšším podlaží. Zásahující hasiči proto museli použít výškovou techniku,“ přiblížil průběh cvičení Jiří Pavlík, vedoucí sekce BOZP. Hlavním cílem akce bylo prověřit připravenost naší společnosti na mimořádné události, akceschopnost profesionálních hasičů z Nošovic a Frýdku-Místku, jejich taktické postupy, techniku a také dojezdové



časů. Součástí bylo i ověření systému dálkového přenosu informací z požární signalizace na veřejnou ohlašovnu požárů a spolupráce s vnitřní strážní službou.

Fire drill at the Paint Shop

the Paint Shop on 22nd April.

The Paint Shop was chosen because of its complicated internal layout and highest risk of fire compared with other production halls of our company. “To make the drill as realistic as possible, we have chosen 4 figurants who stayed inside the building and firemen had to find them. One of them was immobile and situated on the top floor. That's why the fire fighters had to use aerial appliances”, explained Jiří Pavlík, Head of the Health and Safety Section.

Main goal of the event was to check readiness of HMMC for emergency situations, preparedness of professional firemen from Nošovice and Frýdek-Místek, their tactics, equipment, and time interval. Also a control of the remote information transmission system from fire detection to a public fire reporting and co-operation with internal security were subjects to check.

Within the event “April – the Month of Safety”, numerous trainings and workplace inspections were held. There was also a fire drill which took place at

Nové myšlenky pro budoucí mobilitu

Hyundai představuje unikátní koncepci budoucí přepravy pro jednotlivce, speciálně navrženou pro provoz v přeplněných městech. Prototypy vytváří inženýři výzkumného a vývojového centra (R&D) v Koreji v rámci interní soutěže nazvané IDEA festival.

Od roku 2010 organizuje Hyundai interní soutěž, jejímž smyslem je podnítit tvořivost zaměstnanců R&D centra a přinést nové nápady pro budoucí mobilitu. Vždy je stanoveno jedno určující téma, ale pokud jde o nápady, fantazii se meze nekladou. Soutěžící tak dokazují, jak nové myšlení skutečně přináší nové a neotřelé možnosti. Inženýři Hyundai předkládají své návrhy, které jsou hodnoceny z hlediska kreativity, technologie, originality a relevance k zadanému

tématu. Vítězné týmy poté předvedou své nápady v prezentační soutěži a přibližně polovina postupuje do finále. Tyto návrhy jsou vyrobeny a představeny v rámci festivalového dne v Koreji. Během IDEA festivalu 2012 byla ukázána celá řada prototypů, včetně „pojízdného vajíčka“ E4U. Hyundai představil toto jasné žluté osobní vozítko ve tvaru vejce na Soulském autosalonu 2013. Název E4U vychází ze čtyř slov, která vystihují charakter vozítka a v angličtině začínají písmenem „e“: egg = vejce, evolution = evoluce, electricity = elektřina, eco-friendliness = ohleduplnost vůči životnímu prostředí. Toto ultralehké zařízení váží pouhých 80kg, a to včetně baterie a dosahuje maximální rychlosti zhruba 30 km/h. Je ideálním dopravním prostředkem do stísněných městských uliček.

New thinking for future mobility

Hyundai revealed unique concepts for single-person future mobility, designed for use in congested cities. Prototypes have been created by engineers working at the company's R&D center in Korea for an internal contest called the IDEA festival. Since 2010, Hyundai has been organizing this internal contest to enhance and expand the R&D staff's creativity, and to discover fresh ideas for future mobility. There is always one overriding theme, but there are no boundaries for the ideas. Contestants demonstrate how new thinking can truly create new and innovative possibilities. Hyundai's engineers submit their ideas, which get evaluated based on creativity, technology, fun and relevance to the theme.

Winning teams then compete in a presentation contest and approx. half of the ideas make it to the finals. The final ideas are produced and demonstrated on the festival day in Korea. There was a wide range of prototypes showcased at the IDEA festival 2012, including the "E4U" egg car, one of the winning ideas. Hyundai unveiled this egg-shaped bright yellow personal mobility vehicle at the 2013 Seoul Motor Show. The name E4U comes from the four E-words that describe the personal mobility vehicle: egg, evolution, electricity and eco-friendliness. The ultra-light unit only weighs 80kg including the weight of the battery and can travel at speeds up to about 19 mph. The E4U is the perfect vehicle for cramped urban areas.

Zapojte se do pojmenování stromů v areálu HMMC!

Životnímu prostředí a zeleni v areálu HMMC je od samého počátku věnována velká pozornost. Na podzim 2006, před zahájením výstavby závodu, bylo přemístěno 1 165 vzrostlých stromů a keřů na dočasné stanoviště a po dokončení hrubé stavby všech hal na podzim 2007 byly tyto stromy a keře rozsazeny na svá definitivní stanoviště.

V areálu máme ale i skupinu stromů, která jako jediná zůstala stát na svém původním místě. Jedná se o osm lip na malém pahorku vedle lakovny, kolem nichž většina z vás prochází při cestě na pracoviště a zpět. Tyto lípy původně stály na křižovatce dvou polních cest a mezi nimi byl kříž, tzv. boží muka. Při veřejném projednávání stavby závodu HMMC s obcemi Nošovic v roce 2005 bylo dohodnuto, že kříž bude přemístěn do obce, aby se k němu občané volně dostali, a skupina lip zůstane stát na svém místě. Pro zajištění této podmínky byla po dobu výstavby lakovny kolem lip zbudována velká dřevěná ochranná klec, která je chránila před mechanickým poškozením stavební technikou. Tyto lípy jsou tedy jediným původním kouskem zeleně v našem areálu a proto je třeba si jich vážit a věnovat jim náležitou péči a úctu. Aby se vyzdvihl význam těchto stromů, reprezentujících naše sepjetí s mi-



nulostí zdejšího regionu, vznikl návrh pojmenovat je a dát jim tak vyšší symbolický význam. Rádi bychom touto cestou vyzvali vás, členy týmu HMMC, ke spolupráci: Navrhněte jména pro oněch osm lip. Jména by měla symbolizovat tradici zdejšího kraje, připomínat slavné rodáky nebo významné události, apod. Své návrhy jmen, nejlépe vždy všech osmi, která by spolu měla nějakým způsobem ladit, zasílejte na adresu zuzana.vystrcilova@hyundai-motor.cz, a to do 20. června 2013. Všichni navrhovatelé dostanou od redakce HMMC News drobný dárek a autor vítězného návrhu bude odměněn autem na víkend.

Let's name the trees in the HMMC area!

Environment and greenery have been subjects of great interest since the very beginning in HMMC. In autumn 2006, before start of the plant construction, 1,165 matured trees and shrubs were temporarily relocated to another place and after completion of rough construction of all shops in autumn 2007 they were distributed to their final places.

But there is also a group of trees in the plant's area that remained at their original positions. The eight lindens are located on a small hill by the Paint shop and major part of you pass along on your journey to work and back every day. Those lindens originally grew

on a crossroad next to the wayside shrine (cross). During public negotiation about the HMMC plant construction with inhabitants of Nošovice in 2005 it was agreed that the cross would be relocated to the village so that inhabitants have free access to it and the group of lindens would remain at their original place. To assure fulfillment of this requirement, there was a cage erected around the trees during construction of the Paint shop to protect them from damage by heavy machinery. Those lindens are thereby the only original piece of greenery in our plant and it is therefore necessary to revere them and provide appropriate care and respect. In order to emphasize importance of those trees representing our connection to the history of the region an idea occurred to give those trees names and this way increase their symbolic meaning. We would like to take this opportunity to invite you, HMMC team members, to cooperation: Propose us names for the eight lindens. The names should symbolize tradition of the region, commemorate famous natives or important events, etc. Please send your proposals, ideally for all eight names that should be somehow mutually related, to zuzana.vystrcilova@hyundai-motor.cz till 20th June 2013. All proposers will receive small gift and author of the winning idea will be awarded car for the weekend.

Představujeme haly HMMC – převodovkárna



V tomto čísle magazínu HMMC News vám v rámci seriálu o jednotlivých výrobních halách závodu Hyundai Motor Manufacturing Czech detailně představíme provoz na převodovkárně.

Ocelové polotovary, budoucí ozubená kola a hřídele, jsou obráběny na desítkách přesných strojů, stejně jako hliníkové odlitky převodovkových skříní. Opracované součásti ozubených převodů následně zahříváme na téměř 900°C a chlادíme ve speciální soli. Tím ocel ztvrdne a stane se mnohem odolnější.

530 tisíc manuálních pěti a šestistupňových převodek, které zde vyrábíme, je používáno nejen do aut Hyundai z naší produkce, ale i do vozů Hyundai v Rusku a Kia na Slovensku. Hotovou převodovku po otestování plné funkčnosti předáváme našemu subdodavateli Hyundai

Mobis. Ten ji společně s motorem, vyrobeným v motorárně slovenského závodu Kia Motors, zkompletuje do jednoho ze čtyř vyráběných modulů, kterými jsou: přední náprava s motorem a převodovkou, zadní náprava, přední díl kabiny a přední díl vozu s chladičem a světlomety. Ty pak putují krytým spojovacím mostem do haly finální montáže na konkrétní místo na lince. „Na převodovkárně aktuálně pracuje přibližně 270 zaměstnanců. Vyrábíme celkově tři typy převodovek. Na první hale jsou to 5-rychlostní manuální převodovky pro benzinové motory a 6-rychlostní pro dieselové agregáty. Na druhé hale produkujeme 6-rychlostní manuální převodovky pro benzinové motory,“ vysvětlil Pavel Šmída, vedoucí Oddělení převodovkárny. V příštím čísle časopisu HMMC News vám blíže představíme halu finální montáže.

Introduction of HMMC shops – Transmission



In this issue of the HMMC News magazine, we will describe an operation at the Transmission Shop within the series focused on particular production halls of the Hyundai Motor Manufacturing Czech plant.

Steel castings, future gears and shafts are milled on dozens of precise machines, as well as the aluminum castings of gear boxes. The milled components of the gears are heated to nearly 900°C and then cooled down in a special salt. Steel gets harder and becomes much more resilient after going through this process. 530,000 manual five- and six-gear transmissions that we produce every year are used not only in Hyundai cars from our production plant, but also in Hyundai cars in Russia and Kia vehicles in Slovakia. Completed transmissions are tested and then handed over to our supplier Hyundai

Mobis, where they are assembled together with engines made in Kia Motors Slovakia into one of following four modules: the front axle with engine and transmission, the rear axle, the front block of the cockpit and the front part of the car with radiator and headlights. These modules then travel through a covered connecting bridge to a concrete spot on the line in the Assembly Hall. "Currently, we have approximately 270 employees in the Transmission Shop. We have been producing total of three transmission types: 5-gear manual transmissions for the gasoline engines and 6-gear ones for diesels at the T/M 1. Production at the T/M Shop 2 includes 6-gear manual transmissions for the gasoline engines", explained Pavel Šmída, Head of the Transmission Department. In the next issue of the HMMC News, we will focus on the Assembly Hall.



„Nejlepší je specifický zvuk míčku padajícího do brány.“

Stolní fotbal jako oblíbené povyražení při posezení s přáteli v útulné hospůdce zná asi většina z nás a s větším či menším úspěchem si ho alespoň jednou vyzkoušel snad každý. Tato populární kratochvíle má však i svou profesionální formu zvanou foosball. Věnuje se mu jeden z našich spolupracovníků, pan Martin Čala.

Jak dlouho existuje foosball jako soutěžní disciplína a jak se liší od klasického fotbalu?

Jako disciplína začal foosball okolo roku 1980, kdy byla založena Mezinárodní foosballová federace (ITSF). V Česku se hraje zhruba 10 – 12 let. Věcí, ve kterých se liší od hospodského fotbalu, je hodně, především se dodržují pravidla ITSF. To znamená, že existují dovolené a nedovolené zákroky, je určený čas na každou akci apod. Ale zejména se liší kvalita stolů a míčků. Existuje 5 výhradních dodavatelů stolů pro sportovní účely schválených ITSF a ke každému stolu náleží speciální míček. Na jejich kvalitě velmi záleží a případné technické inovace výrobci mohou hru velmi ovlivnit. Liší se také tvar lopatky u figurky hráče, aby s ní bylo možné provádět různé figle, a na rozdíl od hospodského fotbalu má při hře klíčovou roli týč s pěti hráči, která slouží jako nahrávací. Proti hráči používají na tyče omotávky a někteří hrají v golfových rukavicích. Takové detaily udělají hodně.

Jak probíhají vlastní turnaje a jaká nejvyšší soutěž existuje? Jak si ve foosballu vedou Češi?

Existují různé disciplíny – jeden proti jednomu, kdy ovládáte všechny tyče. To je nejvyšší disciplína. Pak hra dvojic. V obou případech jsou ženské a mužské kategorie a hrají rovněž smíšené dvojice. Dále existuje tzv. 2-ball, kdy se hraje se dvěma míčky a také penalty. V ceně startovního je buď balíček, který zahrnuje všechny disciplíny, nebo se můžete přihlásit jen na některé. Kromě kategorie dospělých existují také junioři (do 18 let) a senioři. Mezinárodní utkání se hrají v dresech. V případě vyšších soutěží stojí u stolu rozhodčí, který kontroluje otfesy, měří čas a uznává góly. U velkých finále jsou přítomni diváci a kamery. Nejvyšší soutěží je mistrovství světa, které se konalo i u nás. Češi patří mezi foosballisty do první desítky.

Co k foosballu přivedlo vás a jak se vyvíjela vaše kariéra?

Moje sestra hrála lokální zápasy a byla dobrá. Mě se to vždycky líbilo, tak jsem si ve 12 letech našel na svůj první fotbal, který jsem si postupně vylepšoval. Do 15 jsem hrál pouze doma se sourozenci a na střední jsem objevil Foosballový sportovní klub Frýdek-Místek. Vedl jej trenér Petr Plasgura, který mě toho hodně naučil. Do 18 jsem poctivě trénoval 3 – 4 hodiny dvakrát týdně. Trénink je v podstatě samohra. Třeba 15 minut v kuse trénujete nahrávky, abyste ty prvky dostali



do ruky. To mnoho lidí odradí. Za dospělé jsem hrál 1 – 2 roky, ale bylo to finančně hodně náročné. Navíc v dospělé kategorii je mnohem větší konkurence. V 18 letech jsem také začal trénovat mladé hráče.

Jaké jsou vaše největší úspěchy a plány do budoucna? Co máte na foosballu nejraději?

V juniorské kategorii jsem získal stříbrnou medaili na mistrovství světa v Německu a v roce 2009 první místo ve středoškolských turnajích. Také už se těším z výkonů svých svěřenců, např. Lubomíra Pavelky, který slaví úspěchy v juniorské kategorii. Já jsem měl teď delší pauzu, ale v září chci opět začít hrát ligu za FSSK, objet větší místní turnaje a časem i ty zahraniční. Teď už mám i finanční prostředky a lepší zájem. Foosball rozšíří vaše fyzické možnosti a zručnost. Utkání jsou hodně o psychice, ale také o slušnosti a sportovním chování. Mám rád hru obecně, lidi a vše okolo. Skvělé je, když se vám něco povede přesně tak, jak to máte natrénované. Ale nejlepší je specifický zvuk míčku padajícího do brány.

Martin Čala (22) pracuje v HMMC od února 2011 jako operátor na Odd. lisovny. Do práce dojíždí z Frýdku-Místku. Více informací naleznete na www.fssk.cz.

“The best thing is a specific sound of the ball dropping in a goal.”

Table soccer is a popular entertainment when going out with friends and perhaps everybody has tried to play it once at least. This ordinary pastime, however, exists also in a professional form called foosball, practiced by one of our team members, Mr. Martin Čala.

How long does foosball exist as a discipline and what's the difference from classic table soccer?

It started around 1980 when International Table Soccer Federation (ITSF) was established. In the Czech

and seniors. At international matches players were jerseys. In case of higher competition there is a juror at each table to control shakes, measure time and recognize goals. In great finals, there are audience and cameras. The highest competition is the world championship, once held also in our country. Czechs belong to the TOP 10 in foosball.

How did you start with foosball and how was your career?

My sister attended local matches and she was good in it. I have always liked it, so when I was 12, I purchased my very first foosball table and gradually added some improvements on it. I only played at home with my siblings until my 15 and when I was at high school, I found Foosball Sports Club Frýdek-Místek. Local head coach Petr Plasgura taught me a lot. Until my 18, I regularly practiced 3 – 4 hours 2 times a week. The training is in fact self-play. For instance, you continuously practice single motion for 15 minutes. That is why many people get discouraged. I played in adult category for 1 – 2 years but it was very demanding in terms of finance. Moreover, the competition here is much stronger. When I was 18 I started to coach young players.

What are your greatest achievements and plans for the future? What's best on foosball?

As a junior, I obtained silver medal at the World Championship in Germany and I was first at the High Schools Tournament in 2009. I already got pleasure from achievements of my trainees too. E.g. Lubomír Pavelka celebrates success in the junior category. I've got a longer break now, but I want to return to the league for the FSSK this September, attend some local tournaments and later on also those organized abroad. I've got finance and better facilities now. Foosball extends your physical abilities and skills. Tournaments are much about psychology, but also about propriety and fair play. I like the game, the people and everything around it. It is great when you manage to do something exactly the way you have practiced. But the best thing is a specific sound of the ball dropping in a goal.

Martin Čala (22) has been working in HMMC since February 2011 as an operator at the Stamping Shop. He commutes from Frýdek-Místek. For more information visit www.fssk.cz.

Co byste měli vědět o... What you should know about...

... DAROVÁNÍ KRVE

Krev je nejcennější tekutinou na světě, kterou přes veškerý vědecký pokrok nelze jakkoliv nahradit. Darování krve je jedinečným darem člověka člověku, kdy dárce „vstupuje“ do léčby nemocného a umožňuje tak zachránit ohrožený život. Darována může být nejen krev, ale i její jednotlivé složky (plazma, destičky).

- Darování krve je tzv. **překážkou na straně zaměstnance z důvodu obecného zájmu** (Zákoník práce §203/2 písm. d).
- Dárce má nárok na pracovní volno s náhradou mzdy na dobu cesty k odběru, odběru, cesty zpět a zotavení po odběru, pokud tyto skutečnosti zasahují do pracovní doby v rámci **24 hodin od nástupu cesty k odběru**. Nedojde-li k odběru (např. z důvodu nízké hladiny železa v krvi), poskytuje se pracovní volno s náhradou mzdy jen na prokazatelně nezbytnou dobu nepřítomnosti v práci.
- Zaměstnanec oznámí plánování dárcovství krve **svému nadřízenému a domluví si vhodný termín. Absence v práci z důvodu darování krve musí být dopředu domluvena!**
- Po dohodě si zaměstnanec vyzvedne propustku, kterou si nechá potvrdit v krevním centru. Tuto ihned po návratu předá svému nadřízenému, který ji doručí na Odd. lidských zdrojů.
- Při ročním vyúčtování daně si zaměstnanec může za každé darování krve snížit daňový základ o **2000 Kč** po doložení písemného potvrzení z krevního centra.
- Darování krve v rozsahu **1x za kvartál** nemá vliv na docházkový bonus. Pokud chce zaměstnanec darovat krev častěji (např. u plazmy může být perioda 1x za 14 dní) a zároveň nechce přijít o docházkový bonus, může absolvovat odběr mimo pracovní dobu a překážku na straně zaměstnance neuplatňovat. Krevní centra jsou v některých dnech otevřena až do 17:00 nebo 19:00 hodin.
- HMMC podporuje dárcovství krve a každým rokem připravuje informační kampaň pro zaměstnance. Letos probíhá již 5. ročník. Všichni dárči jakékoli složky krve v období **červen/červenec** obdrží malý dárek.

... BLOOD DONATION

Blood is the most valuable liquid in the world, which despite all scientific progress cannot be replaced. Donating blood is a unique gift of man to man; the giver "enters" into the patient's treatment, allowing saving endangered life. Not only blood can be donated, but also its various components (plasma, platelets).

- Blood donation is so-called **obstacle on the employee's side due to public interest** (Labor Code §203/2 point d).
- Donor is entitled to have time off with wage compensation for travel time, donation, going back and recovery after donation, if these facts interfere with the working hours within **24 hours of taking the path to donate**. In the absence of donation (e.g. due to low iron levels in the blood), it is provided time off with wage compensation only for necessary absence at work.
- Employee **must inform a superior about blood donation and arrange a suitable date. Absence at work due to the blood donation must be agreed in advance!**
- Later, he/she picks up a permit which will be confirmed in a blood center. Then the permit is immediately delivered to the superior who will forward it to the HR Dept.
- During the annual tax bill, the employee may reduce the tax base by **2,000 CZK** for each blood donation after delivering a written confirmation from the blood center.
- Blood donation in the range of **1 per quarter** does not affect the attendance bonus. If an employee wishes to donate blood more often (e.g. plasma, it may be a period of 1 per 14 days) and also does not want to lose the attendance bonus, he/she can do it out of working hours without applying for an obstacle on the employee's side. Blood centers are open on some days until 5:00 or 7:00 p.m.
- HMMC has been supporting the blood donation and every year prepares a campaign to inform employees. This year there will be the fifth edition. All donors of any blood components during **June/July** will get a small gift.

Globální konference HRD 2013

Ve dnech 22. a 23. dubna pořádal Globální tým HRD (vzdělávání zaměstnanců) konferenci pro rok 2013 v prostorách univerzitního kampusu Mabuk patřícího skupině Hyundai (HMG). Na akci se setkali zástupci Oddělení lidských zdrojů a vzdělávání ze společnosti Hyundai, Kia a dalších spřízněných domácích i zahraničních korporací.

Hlavním tématem dvoudenní konference bylo Učení a profesní rozvoj zaměstnanců na základě jejich silných stránek, jenž se střídalo s pestrout škálou prezentací externích školitelů a sezeními zaměřenými na sdílení dobré praxe, která připravili zaměstnanci

skupiny Hyundai z celého světa. V rámci hlavního tématu byly vytyčeny čtyři směry (Vůdcovství, Řízení talentů, Klíčová hodnota a Nové trendy), tak aby měli všichni účastníci příležitost předávat si informace a sdílet názory týkající se aktuálních témat. Po skončení konference měli všichni zástupci ze zahraničí příležitost navštívit T3 (Train-the-Trainer = lekce pro lektora) kurz na téma Kultura a rozdílnost, kde otestovali novou formu školení mezikulturních kompetencí vyvinutou Globálním týmem HRD. Specialisté pro oblast vzdělávání budou odpovídat za přizpůsobení obsahu školení místním požadavkům a zavedení tohoto školení v jednotlivých firmách.



Global HRD Conference 2013

On April 22nd and 23rd, the Global HRD Team hosted the 2013 Global HRD Conference at Hyundai Motor Group University Campus. HR/HRD representatives from Hyundai, Kia and other HMG affiliates domestic and overseas corporations gathered in Mabuk to attend the event.

The two-day conference focused on the main theme Strengths-Based Learning & Development and alternated a good blend of presentation from external lecturers and best practice sharing sessions prepared by HMG employees from all over the world.

Under the main theme, four tracks (Leadership, Talent Management, Core Value, and Emerging Trends) were organized to give all the participants the opportunity to share information and opinions about current hot topics. After the wrap up of the conference, all the representatives from overseas attended the T3 (Train-the-Trainer) on Culture & Diversity, where they tested the new course on intercultural competencies developed by Global HRD Team. HRD specialist will be responsible for the localization of contents and implementation of the course in their respective corporation.

Bezpečnostní rizika chytrých telefonů a jejich prevence

Nízká obeznamenost uživatelů a s tím související málo bezpečné používání chytrých telefonů může představovat riziko. Cílem tohoto článku je informovat o možných bezpečnostních rizicích a poskytnout rady pro zabezpečení mobilních telefonů.

Následky útoku na chytrý telefon mohou být vážné

Je potřeba si uvědomit, že toto zařízení už zdaleka není pouze telefon a proto není možné s ním takto zacházet. Ztráta telefonu dříve znamenala pouze ztrátu kontaktů, historie hovorů, textových zpráv a možná fotek. Ale to už nyní neplatí. Taková ztráta může ohrozit nejen data uložená přímo v mobilu, ale i pracovní či soukromá, ale v případě, že přístroj obsahuje hesla či bezpečnostní certifikáty, i ta uložená online. Nebezpečí nehrozí jen v případě ztráty, či odcizení telefonu. Hackeři používají řadu jiných technik, jak se dostat k informacím uloženým v chytrých telefonech, například:

- Zachytávání informací „ze vzduchu“ díky nezabezpečenému Wi-Fi připojení.
- Podstrčení škodlivého softwaru do telefonu za účelem ukradení přihlašovacích údajů či umožnění neoprávněného přístupu.
- Zneužití existujících slabin operačního systému či nainstalovaných aplikací.

Rady pro užívání chytrých telefonů

- Ztrátu či odcizení firemního chytrého telefonu okamžitě nahláste pracovníkům Odd. vnitřních záležitostí a IT.
- **Nastavte si PIN nebo heslo pro přístup do svého telefonu** a také čas, po jehož uplynutí se telefon automaticky zamkne, není-li používán. Tato opatření zabrání neoprávněným osobám v rychlém přístupu k informacím uloženým ve vašem přístroji.
- **Kryptujte veškeré citlivé a osobní údaje.** Pokud to zařízení umožňuje, zapněte hardwarové šifrování vašeho datového úložiště. Pokud ne, opatřete si kryptovací software.
- **Neprovádějte „jailbreak“ či rootování vašeho přístroje.** „Jailbreak“ a rootování odstraňuje výrobcem nastavenou ochranu proti škodlivému softwaru. Rovněž dodatečně upravený firmware může obsahovat škodlivý software či bezpečnostní

chyby. Upravená verze firmwaru může také zabránit pravidelnému aktualizování systému, které často obsahuje i důležité bezpečnostní aktualizace.

- **Nainstalujte si antivirový software** a mějte jej vždy aktualizovaný.
- **Mějte vždy aktualizovaný veškerý software,** včetně operačních systémů a aplikací. Tímto předejdete možnému napadení a zneužití vašeho přístroje.
- **Stahujte aplikace pouze z důvěryhodných zdrojů.** Zabráníte tak instalaci malwaru, který je mnohdy šířen nelegální cestou.

V každém



případě dobře zvažte, jaké aplikace si budete instalovat.

- Vždy vypínejte nástroje jako je **Bluetooth, Infrared nebo Wi-Fi**, pokud je zrovna nepoužíváte. Bluetooth nastavte jako „skryté“, aby nemohlo být vyhledáno jinými zařízeními.
- Nepřipojujte se do **neznámých a veřejně přístupných Wi-Fi sítí**, pokud to není nezbytně nutné. Hackeři obvykle vytvářejí falešné hot-spotsy za účelem napadení mobilních telefonů.
- **Buďte obezřetní při otevírání příloh textových zpráv a odkazů.** Neklikajte na odkazy zaslané v podezřelých maillech a zprávách. Tyto odkazy mohou vést na infikované stránky.

I ten nejopatrnější uživatel chytrého telefonu se může stát obětí útoku. Avšak dodržováním výše uvedených zásad a opatření lze významně snížit riziko pravděpodobnosti nebo následků tohoto útoku.

Security concerns and prevention practices for Smartphones

The user's limited awareness and subsequent unsafe usage may be the most threatening vulnerabilities for Smartphone security. This article aims to aware users of security threats and provide best practices how to secure their mobile phones.

Consequences of a Smartphone attack can be severe

It is critical to understand that a Smartphone device is no longer just a phone and cannot be treated as such. Losing a phone used to mean only the loss of contact information, call histories, text messages, and perhaps photos. But reality is quite different. Losing it can jeopardize not only data stored locally but also data stored online.

- **Configure PIN or password to access** and use the mobile device. Set an idle timeout that will automatically lock the phone when not in use. These measures help to prevent unauthorized individuals from gaining instant access to mobile device data.

- **Encrypt all sensitive and personal data.** If device supports, ensure that data storage is encrypted with hardware encryption. Otherwise apply third party software for data encryption.

- **Do not "jailbreak" or "root" your device.** "Jailbreaking" and "rooting" removes the manufacturer's protection against malware. Also Third-party device firmware can contain malicious code or unintentional security vulnerabilities. Additionally altering the original firmware could also prevent the device from receiving future OS updates, which often contain valuable security updates.

- **Install anti-virus software** and maintain up-to-date signatures and engines;

- **Maintain up-to-date software,** including operating systems and applications. This helps to protect the device from attack and compromise.

- **Obtain applications only from trusted sources.** This helps to avoid malware which is often distributed via illicit channels. Anyway be choosy when selecting and installing apps.

- **Disable features not currently in use** such as **Bluetooth, Infrared, or Wi-Fi**. Set Bluetooth to "Hidden" so that it cannot be detected by other Bluetooth devices.

- **Avoid joining unknown Wi-Fi networks** and using public Wi-Fi hotspots when not necessary. Attackers usually create phony Wi-Fi hotspots designed to attack mobile phones.

- **Use caution** when opening text message attachments and clicking links. Do not follow links sent in suspicious email or text messages. Such links may lead to malicious websites.

Even the most careful users can still fall victim to attacks on their mobile phones. However, applying mobile device security measures from above can significantly reduce the likelihood or consequences of an attack.

Best practices for Smartphone device security

- Immediately report a lost/stolen Smartphone to GA and IT representatives.

CO / WHAT	KDY / WHEN	KDE / WHERE	POZNÁMKY / NOTES
Formace Jazz Q	24. 5. (20:00)	Klub Parník Parník Club	koncert concert
Stretchink show	25. 5. (16:00)	Klub Marley Marley Club	akce pro mladé event for the youth
Taneční večery Dancing Evenings	26. 5. (17:00)	Kulturní dům K-Trio K-Trio Community Center	
FC Baník Ostrava x FK Baumit Jablonec	1. 6. (17:00)	Stadion Bazaly Bazaly Stadium	fotbalový zápas football match
Nazareth	2. 6. (19:00)	Dům kultury města Ostravy Municipal Center Ostrava	koncert concert
Slavnosti pivovaru Ostravar 2013 Ostravar Brewery Feast 2013	8. 6. (12:00)	Pivovar Ostravar Ostravar Brewery	hudební festival music festival
Benefice M. Jankulovského Tribute to M. Jankulovski	8. 6. (18:00)	Stadion Bazaly Bazaly Stadium	fotbalový zápas football match
Gaetano Donizetti - Anna Bolena	8. 6. (18:30)	Divadlo A. Dvořáka A. Dvořák Theater	opera
Jazz Open Ostrava 2013	14. 6. (19:00)	Slezskoostavský hrad Ostrava Castle	hudební festival music festival
Abde & Deno ft. Sharlota	14. 6. (21:00)	Klub Barrák Barrák Club	koncert concert

Zdroj / Source: <http://www.ostravainfo.cz>

Zábava / Entertainment

SUDOKU

8			3		5		6	1
	9					4		5
5					9			
		8	2	3	6	1	5	9
3	5	1						6
9							8	
	8				4			
7		5	9			6	1	2
				5	7			4

Autorem je zaměstnanec HMMC / Prepared by an HMMC employee

Věděli jste, že...?

Hyundai připravil pro všechny majitele vozů této značky speciální akci s názvem „Vyjedte za zážitky v perfektní kondici“. Do 30. 6. máte možnost nechat si u jakéhokoli autorizovaného partnera Hyundai zkontrolovat stav svého auta. Za prohlídku zahrnující např. 17bodovou kontrolu vozu a dezinfekci klimatizace zaplatíte pouhých 299 Kč. V rámci akce je možné zakoupit i 4 letní pneumatiky za cenu 2. Pokud by prohlídka odhalila potřebu delší opravy, mohou zákazníci využít náhradní vozidlo v rámci Programu permanentní mobility Hyundai.



Did you know that...?

Hyundai prepared for all owners of this brand's cars a special event called "Enjoy your driving experiences in a perfect condition". By 30th June, you can have your car checked at any authorized Hyundai partner. Price of the service, including e.g. a 17-point check and disinfection of the air-conditioner, is only 299 CZK. Within the event, you can also buy 4 summer tires for the price of 2. If the control reveals a necessity of a longer repair, customers will be given a replacement car within Hyundai's Permanent Mobility Program.

HMMC News: vydává Hyundai Motor Manufacturing Czech, s.r.o. pro zaměstnance společnosti

Adresa: Průmyslová zóna Nošovice, Nižní Lhoty 700, 739 51, Česká republika, šéfredaktor: Tomáš Nešćák, e-mail: tomas.nescak@hyundai-motor.cz
tel.: +420 596 141 660. Redakce: Zuzana Vystrčilová, Lumír Hrabćák.

Evidenční číslo: MK ČR E 18145